

Brussels, 31 October 2025

14251/25

---

---

**Interinstitutional File:**  
1998/0325 (COD)

---

---

JUR 688  
ECO 48  
CONSUM 230  
CODEC 1578

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2000/31/EC of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market ('Directive on electronic commerce')  
*(Official Journal of the European Communities L 178 of 17 July 2000)*

---

LANGUAGES concerned: **ES, ET, IT, NL, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**de la Directiva 2000/31/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2000,  
relativa a determinados aspectos jurídicos de los servicios de la sociedad de la información, en  
particular el comercio electrónico en el mercado interior**

*(Diario Oficial de las Comunidades Europeas L 178 de 17 de julio de 2000)*

En la página 9, artículo 2, letra h), inciso ii):

*donde dice:*

«ii) El ámbito coordinado no se refiere a los requisitos siguientes:»,

*debe decir:*

«ii) El ámbito coordinado no se refiere a requisitos tales como:».

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiivis 2000/31/EÜ infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta)**

*(Euroopa Ühenduste Teataja L 178, 17. juuli 2000)*

(Eestikeelne eriväljaanne, peatükk 13, köide 25, lk 399)

Leheküljel 407 artikli 2 punkti h alapunktis ii

*asendatakse*

„ii) kooskõlastatud valdkonda ei kuulu järgmised nõuded:“

*järgmisega:*

„ii) kooskõlastatud valdkonda ei kuulu sellised nõuded nagu:“.

---

**RETTIFICA**

**della direttiva 2000/31/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2000, relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione, in particolare il commercio elettronico, nel mercato interno ("Direttiva sul commercio elettronico")**

*(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee L 178 del 17 luglio 2000)*

Pagina 9, articolo 2, lettera h), punto ii):

*anziché:*

"l'ambito regolamentato non comprende le norme su:

- le merci in quanto tali,
- la consegna delle merci,
- i servizi non prestati per via elettronica."

*leggasi:*

"l'ambito regolamentato non comprende le norme quali:

- le norme applicabili alle merci in quanto tali,
- le norme applicabili alla consegna delle merci,
- le norme applicabili ai servizi non prestati per via elettronica."

**RECTIFICATIE**

**van Richtlijn 2000/31/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2000 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 178 van 17 juli 2000)*

Bladzijde 9, artikel 2, punt h), ii):

*in plaats van:*

“ii) Het gecoördineerde gebied omvat niet vereisten met betrekking tot:

- goederen als zodanig,
- de levering van goederen,
- diensten die niet langs elektronische weg verleend worden.”,

*lezen:*

“ii) Het gecoördineerde gebied omvat geen vereisten zoals:

- vereisten die van toepassing zijn op goederen als zodanig,
- vereisten die van toepassing zijn op de levering van goederen,
- vereisten die van toepassing zijn op diensten die niet langs elektronische weg verleend worden.”.

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2000/31/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2000, tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista ("Direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä")**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 178, 17. heinäkuuta 2000)*

Sivulla 9, 2 artiklan h alakohdan ii alakohdassa:

*on:*

”Yhteensovitettu ala ei kata seuraavia vaatimuksia: ...”,

*pitää olla:*

”Yhteensovitettu ala ei kata seuraavien kaltaisia vaatimuksia: ...”.

---